



RCS : NANTES
Code greffe : 4401

Actes des sociétés, ordonnances rendues en matière de société, actes des personnes physiques

REGISTRE DU COMMERCE ET DES SOCIETES

Le greffier du tribunal de commerce de NANTES atteste l'exactitude des informations transmises ci-après

Nature du document : Actes des sociétés (A)

Numéro de gestion : 2013 B 02025
Numéro SIREN : 791 767 130
Nom ou dénomination : SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION ÉOLIENNE DE JANS

Ce dépôt a été enregistré le 03/03/2021 sous le numéro de dépôt 4048

Déposé au Greffe
le 03 MARS 2021
sous le N° 4048
RCS N° 13 B 2025

Liste des sièges précédents

SEE Jans

ZA des Métairies II, BP 48, 56130 LA ROCHE BERNARD (attaché au greffe du tribunal de commerce de Vannes)

certifié
en original


«fiand us ézogeQ
1997 E O
M si euc:
71 2 30

Société d'Exploitation Éolienne Jans

Société par actions simplifiée au capital de 10.000 euros /

Aktiengesellschaft in vereinfachter Form mit einem Stammkapital von 10.000 €

Siège social / Firmensitz :

ZA des Métairies II – BP 48 – 56130 La Roche Bernard

791 767 130 RCS Vannes

PROCES-VERBAL DES DECISIONS DE L'ASSOCIEE UNIQUE DU 25 JANVIER 2021

L'an deux mille vingt et un,
le 25 janvier, à 10 :00 heures

La société SAB Fonds de Parc Eolien II, société par actions simplifiée, ayant son siège social à SAINT-HERBLAIN (44800), 2 rue Vasco de Gama, immatriculée sous le numéro unique 883 418 360 RCS Nantes (« Actionnaire Unique »), représentée par la société SAB 1. Projekt France Verwaltungs GmbH, société à responsabilité limitée de droit allemand, ayant son siège social Berliner Platz 1, 25524 Itzehoe, Allemagne, immatriculée au Registre du commerce de Pinneberg sous le numéro HRB 14669 PI, elle-même représentée par Tobias VOLKMANN, en sa qualité de Gérant,

- Associée unique de la société Société d'Exploitation Éolienne Jans (ci-après la « Société »), -

A pris les décisions relatives à l'ordre du jour suivant :

- X Transfer du siège social,
- X Révision des Statuts
- X Pouvoirs pour l'accomplissement des formalités.

PROTOKOLL DER BESCHLÜSSE DER ALLEIGESELLSCHAFTERIN VOM 25. JANUAR 2021

Im Jahre zweitausendzwanzig,
am 25. Januar, um 10:00 Uhr, hat

die Gesellschaft SAB Fonds de Parc Eolien II, vereinfachte Aktiengesellschaft nach französischem Recht (société par actions simplifiée) mit Sitz in SAINT-HERBLAIN (F-44800), 2 rue Vasco de Gama, registriert unter der eindeutigen Nummer 883 418 360 RCS Nantes („Alleinaktionärin“), vertreten von der Gesellschaft SAB 1. Projekt France Verwaltungs GmbH, Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach deutschem Recht, mit Geschäftssitz Berliner Platz 1, 25524 Itzehoe, registriert beim Handelsregister Pinneberg unter der Nummer HRB 14669 PI, diese vertreten durch Tobias VOLKMANN, als Geschäftsführer,

- alleinige Aktionärin der Société d'Exploitation Éolienne Jans (im Folgenden „die Gesellschaft“)

Ihre Beschlüsse gemäß der folgenden Tagesordnung gefasst:

- X Sitzverlegung der Gesellschaft,
- X Neufassung der Satzung
- X Vollmacht zur Durchführung der Formalitäten.



<p>PREMIERE RESOLUTION</p> <p>L'associé unique décide de transférer le siège social de la société au</p> <p>2 rue Vasco de Gama</p> <p>44800 Saint-Herblain.</p>	<p>ERSTER BESCHLUSS</p> <p>Die Alleinaktionärin beschließt, den Sitz der Gesellschaft zu verlegen nach</p> <p>2 rue Vasco de Gama</p> <p>44800 Saint-Herblain .</p>
<p>DEUXIEME RESOLUTION</p> <p>L'associé unique décide de modifier les statuts. Les nouveaux statuts sont joints en annexe à cette résolution.</p>	<p>ZWEITER BESCHLUSS</p> <p>Die Alleinaktionärin beschließt die Satzung neu zu fassen. Die neue Satzung ist diesem Beschluss als Anlage beigefügt.</p>
<p>TROISIEME RESOLUTION</p> <p>Les formalités de publicité prescrites par la loi et les règlements sont effectuées à la diligence du Président. L'assemblée générale donne tous pouvoirs au porteur de copies ou d'extraits du présent procès-verbal pour remplir toutes formalités de droit.</p> <p>Tous les frais, droits et honoraires des présents actes et de leurs suites seront pris en charge par la société.</p>	<p>DRITTER BESCHLUSS</p> <p>Die gesetzlichen und die reglementarisch vorgeschriebenen Veröffentlichungspflichten werden vom Präsidenten erfüllt. Die Gesellschafterversammlung überträgt dem Besitzer von Kopien oder Auszügen dieses Protokolls alle Vollmachten zur Erfüllung sämtlicher Rechtsformalitäten.</p> <p>Sämtliche Kosten, Gebühren und Honorare die durch diesen Vorgang entstehen werden von der Gesellschaft getragen.</p>

De tout ce qui précède, il a été dressé le présent procès-verbal qui a été signé après lecture par l'associé unique.

En cas de divergences entre le texte français et le texte allemand des présentes décisions, seul le texte français fera foi.

Fait à Saint-Herblain

Le 25/01/2021

Über das Vorstehende wurde dieses Protokoll erstellt, und nach Verlesung von der Alleinaktionärin unterzeichnet.

Bei Abweichungen zwischen dem französischen und dem deutschen Text dieser Beschlüsse ist allein der französische Text maßgebend.

Erstellt in Saint-Herblain

Am 25/01/2021



M. VOLKMANN Tobias
représentant légal personne physique du l'associé unique (la société SAB Fonds de Parc Eolien II SAS)

Société d'exploitation éolienne JANS SAS

SOCIÉTÉ PAR ACTIONS
SIMPLIFIÉE

au capital de 10.000 euros

Siège : Saint-Herblain

STATUTS MIS A JOUR LE 25/01/2021

La Société d'exploitation éolienne JANS SAS, société anonyme au capital de 10.000 Euros, ayant son siège social à La Roche Bernard, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Vannes sous le numéro 791 767 130, représentée par Tobias Volkmann, Président du Directoire, a décidé de constituer, ainsi qu'il suit, les statuts d'une société par actions simplifiée.

Article 1 : Forme

La forme de la société est celle d'une société par actions simplifiée qui sera régie par la Loi et les présents statuts.

La société ne peut en aucun cas faire appel public à l'épargne.

Article 2 : objet

La société a pour objet

- toutes opérations se rapportant à l'acquisition, la promotion, la construction ou l'exploitation de centrales éoliennes, ainsi que la production et le négoce d'électricité d'origine éolienne ;

Vereinfachte
Aktiengesellschaft

mit einem Kapital von 10.000
Euro

Sitz : Saint-Herblain

SATZUNG AKTUALISIERT AM 25.01.2021

Die Société d'exploitation éolienne Jans SAS, eine Aktiengesellschaft mit einem Grundkapital von 10.000 Euro, mit Sitz in La Roche Bernard, eingetragen im Handels- und Gesellschaftsregister von Vannes unter der Nummer 791 767 130, vertreten durch Tobias Volkmann, Vorsitzender des Vorstands, hat beschlossen, die Satzung einer vereinfachten Aktiengesellschaft wie folgt zu übernehmen.

Artikel 1: Form

Die Form der Gesellschaft ist die einer vereinfachten Aktiengesellschaft, nach den Bestimmungen des Gesetzes und dieser Satzung.

Die Gesellschaft darf unter keinen Umständen ein öffentliches Angebot von Wertpapieren machen.

Artikel 2: Geschäftszweck

Zweck der Gesellschaft sind :

- alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Erwerb, der Entwicklung, dem Bau oder dem Betrieb von Windkraftanlagen sowie der Erzeugung und dem Handel von Strom aus Windkraft;

- toutes opérations d'étude et de conception, de développement, de conduite de chantier, de réalisation et d'exécution, d'exploitation directe ou indirecte, de maintenance, de formation des hommes au maintien de l'entreprise pour les centrales évoquées précédemment ;
 - l'acquisition, la détention, la gestion ou la cession, sous quelque forme que ce soit, directement ou indirectement, de participations ou intérêts de quelque nature que ce soit dans toutes sociétés ou entités, commerciales, civiles ou autres, de droit français ou de droit étranger se rapportant à l'énergie éolienne ;
 - l'acquisition, la détention, la gestion ou la cession, sous quelque forme que ce soit, de la propriété ainsi que l'administration, la mise en valeur et l'exploitation par bail, location ou autrement, de tous immeubles ou droits immobiliers, bâtis ou non bâtis dont la société pourrait devenir propriétaire par voie d'acquisition, d'échange, d'apport ou autrement ;
 - toutes prestations de services se rapportant à l'énergie concernant notamment la création, l'organisation, le développement, la gestion, le contrôle, la direction, la politique commerciale de l'entreprise ou de filiales éventuelles ;
 - toutes opérations de financement, de crédit, de gestion, de trésorerie, de prêts, d'avances dans toutes participations, ainsi que toutes opérations connexes se rapportant à l'énergie d'origine éolienne ;
 - plus généralement, toutes opérations commerciales, financières, industrielles, mobilières et immobilières se rattachant directement ou indirectement à l'objet social ci-dessus.
- alle Tätigkeiten der Untersuchung und des Entwickelns, der Entwicklung, der Bauleitung, des Baus und der Ausführung, des direkten oder indirekten Betriebs, der Instandhaltung, der Schulung der Mitarbeiter zur Erhaltung des Betriebs für die oben genannten Kraftwerke;
 - der Erwerb, das Halten, die Verwaltung oder der Verkauf, in welcher Form auch immer, direkt oder indirekt, von Beteiligungen oder Beteiligungen jeglicher Art an einem Unternehmen oder einer juristischen Person, seien es Handelsgesellschaften, einfache Gesellschaften oder sonstige, nach französischem oder ausländischem Recht im Zusammenhang mit der Windenergie;
 - der Erwerb, das Halten, die Verwaltung oder Veräußerung, in welcher Form auch immer, des Eigentums sowie die Verwaltung, die Entwicklung und der Betrieb durch Pacht, Vermietung oder anderweitig, von Gebäuden oder Grundstücksrechten, bebaut oder un bebaut, welches durch Erwerb, Tausch, Einbringung oder anderweitig in das Eigentum der Gesellschaft übergehen kann;
 - alle Dienstleistungen im Zusammenhang mit Energie, insbesondere in Bezug auf die Gründung, Organisation, Entwicklung, Verwaltung, Kontrolle, Leitung, Geschäftspolitik des Unternehmens oder gegebenenfalls von Tochtergesellschaften;
 - alle Maßnahmen der Finanzierung, der Kreditaufnahme, des Managements, Vermögensverwaltung, Kreditvergabe, Vorschussfinanzierung jeder Art von Beteiligungen sowie alle damit verbundenen Transaktionen im Zusammenhang mit der Windenergie;
 - darüber hinaus alle wirtschaftlichen, finanziellen, industriellen, beweglichen und immobilienbezogenen Transaktionen, die direkt oder indirekt mit dem oben genannten Gesellschaftszweck zusammenhängen.



Article 3 : Dénomination sociale

La société a pour dénomination sociale :
Société d'exploitation éolienne JANS SAS

Article 4 : Siège social

Le siège social de la société est

2, rue Vasco de Gama,
44800 Saint-Herblain

Il peut être transféré en tout lieu en France métropolitaine sur décision du Président.

Article 5 : Durée

La durée de la société est fixée à 99 années à compter de son immatriculation au Registre du commerce et des sociétés. Elle pourra être renouvelée par décision extraordinaire des Actionnaires.

Article 6 : Capital social

Le capital social est de 10.000 euros divisé en 1.000 actions de 10 Euro de valeur nominale.

Conformément à l'article L227-1 du Code de Commerce, les Actionnaires ou l'Actionnaire Unique ne supportent les pertes qu'à concurrence du montant de leurs apports.

Article 7 : Modifications du capital social

Une décision collective des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique prise dans les formes et conditions fixées à l'article 23 et 24 ci-après est

Artikel 3: Firma

Die Firma der Gesellschaft lautet:
Société d'exploitation éolienne JANS SAS

Artikel 4: Sitz

Der Sitz der Gesellschaft ist :

2, rue Vasco de Gama,
44800 Saint-Herblain

Er kann durch Beschluss des Präsidenten an jeden Ort im französischen Mutterland verlegt werden.

Artikel 5: Laufzeit

Die Laufzeit der Gesellschaft beträgt 99 Jahre ab dem Zeitpunkt ihrer Eintragung in das Handels- und Gesellschaftsregister. Sie kann durch außerordentlichen Beschluss der Gesellschafter verlängert werden.

Article 6: Gesellschaftskapital

Das Gesellschaftskapital beträgt 10.000 Euro und ist eingeteilt in 1.000 Aktien im Nennwert von 10 Euro.

Gemäß Artikel L227-1 des französischen Handelsgesetzbuches tragen die Aktionäre oder der Alleinaktionär Verluste nur bis zur Höhe ihrer Einlagen.

Article 7: Änderung des Gesellschaftskapitals

Änderungen des Aktienkapitals (Erhöhung, Abschreibung oder Herabsetzung) erfordert eine kollektive Entscheidung der Aktionäre oder des

nécessaire pour les modifications du capital social (augmentation, amortissement ou réduction).

En cas d'augmentation du capital social par émission d'actions de numéraire (augmentation du capital par apport de capitaux), un droit préférentiel de souscription aux actions nouvelles est réservé aux Actionnaires dans les conditions édictées par la loi.

La décision collective d'augmentation du capital peut supprimer le droit préférentiel de souscription en faveur d'une ou plusieurs personnes dénommées dans le respect des conditions prévues par la loi. En outre, chaque Actionnaire peut renoncer individuellement à ce droit préférentiel de souscription.

La décision collective des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique d'augmentation ou de réduction du capital peut autoriser la modification du capital et déléguer au Président les pouvoirs nécessaires à l'effet de la réaliser.

Article 8 : Libération des actions

Toute souscription d'actions en numéraire est obligatoirement accompagnée du versement immédiat de la totalité du montant nominal des actions souscrites.

Article 9 : Forme des actions

Les actions sont obligatoirement nominatives.

La propriété résulte de leur inscription au nom du ou des titulaires sur des comptes tenus à cet effet par la société dans les conditions et selon les modalités prévues par la loi.

A la demande de l'Actionnaire, une attestation d'inscription en compte lui sera délivrée par la

Alleingesellschafters in den Formen und unter den in den Artikeln 23 und 24 genannten Bedingungen erforderlich.

Im Falle einer Erhöhung des Grundkapitals gegen Bareinzahlung (Kapitalerhöhung gegen Einbringung von Kapital) ist den Aktionären ein Vorzugsbezugsrecht nach den gesetzlichen Bestimmungen auf die neuen Aktien vorbehalten.

In der kollektiven Entscheidung über die Erhöhung des Grundkapitals kann das Bezugsrecht der Aktionäre zu Gunsten einer oder mehrerer benannter Personen unter den gesetzlich vorgesehenen Bedingungen beschränkt werden. Darüber hinaus kann jeder Aktionär individuell auf dieses Bezugsrecht verzichten.

Durch kollektive Entscheidung der Aktionäre oder des Alleingesellschafters, das Kapital zu erhöhen oder zu reduzieren, können eine Kapitaländerung genehmigt und dem Präsidenten die notwendigen Befugnisse zur Durchführung übertragen werden.

Artikel 8: Einzahlung des Aktienkapitals

Jede Zeichnung von Aktien in bar muss mit einer sofortigen Zahlung des vollen Nennwertes der gezeichneten Aktien einhergehen.

Artikel 9: Form der Aktien

Die Aktien lauten stets auf den Namen.

Das Eigentum an den Aktien ergibt sich aus ihrer Eintragung auf den Namen des Inhabers oder der Inhaber auf Konten, die zu diesem Zweck von der Gesellschaft gemäß den gesetzlichen Bedingungen und nach den gesetzlich vorgesehenen Verfahren geführt werden.

Auf Verlangen des Aktionärs wird ihm von der Gesellschaft eine Bescheinigung über die

société.

Eintragung auf dem Konto ausgestellt.

Article 10 : Indivisibilité des actions

Les actions sont indivisibles à l'égard de la société.

Artikel 10: Unteilbarkeit der Aktien

Die Aktien sind im Verhältnis zur Gesellschaft unteilbar.

Article 11 : Modalités de transmission des actions

Les actions de la société sont librement négociables.

Leur transmission s'opère à l'égard de la société et des tiers par un virement du compte du cédant au compte du cessionnaire, sur production d'un ordre de mouvement.

Ce mouvement est préalablement inscrit sur un registre coté et paraphé, tenu chronologiquement dit (registre des mouvements).

L'ordre de mouvement, établi sur un formulaire fourni ou agréé par la société, est signé par le cédant ou son mandataire.

Artikel 11: Übertragung der Aktien

Die Aktien der Gesellschaft sind frei handelbar.

Ihre Übertragung wird mit Wirkung gegenüber der Gesellschaft und gegenüber Dritten durch eine Übertragung vom Konto des Übertragenden auf das Konto des Empfängers unter Vorlage eines Übertragungsauftrags ausgeführt.

Diese Übertragung wird zunächst in einem nummerierten und paraphierten Register aufgezeichnet, das in chronologischer Reihenfolge geführt wird ("Übertragungsregister").

Der Übertragungsauftrag, der auf einem von der Gesellschaft zur Verfügung gestellten oder genehmigten Formular ausgestellt ist, wird vom Übertragenden oder seinem Vertreter unterzeichnet.

Article 12 : Agrément portant sur la cession des actions

La cession des actions est soumise à l'agrément des Actionnaires suivant les modalités suivantes :

1. Lorsqu'un Actionnaire envisage la cession de ses actions, il doit notifier son projet par lettre recommandée AR adressée au Président de la société et à chaque Actionnaire en indiquant l'identité de l'acquéreur, le nombre d'actions dont la cession est envisagée, le prix par action, le cas échéant, la dénomination de la société, le montant de son capital, l'identité de ses

Artikel 12: Genehmigung zur Übertragung von Aktien

Die Übertragung von Aktien erfordert die Zustimmung der Aktionäre gemäß den folgenden Bestimmungen:

1. Wenn ein Aktionär plant, seine Aktien zu verkaufen, muss er seine Absicht per Einschreiben mit Rückschein an den Präsidenten der Gesellschaft und an jeden Aktionär mitteilen und dabei die Identität des Käufers, die Anzahl der zu verkaufenden Aktien, den Preis pro Aktie sowie, soweit zutreffend, den Namen der Käufergesellschaft, die Höhe ihres Kapitals sowie die Identität ihrer Aktionäre und ihrer

Actionnaires et de ses dirigeants sociaux.

2. Le Président de la société doit dans un délai de 2 mois à compter de la réception de la notification du projet de cession notifier par lettre recommandée AR à l'Actionnaire cédant la décision prise par un ou plusieurs Actionnaires représentant au moins 75 % du capital et des droits de vote de la société ; les actions de l'Actionnaire qui projette de céder ses actions n'étant pas prises en compte pour le calcul de cette majorité.

A défaut de réponse dans le délai ci-dessus, l'agrément sera réputé accepté.

3. En cas d'agrément, l'Actionnaire cédant peut céder librement le nombre des actions indiqué dans la notification visée au 1 ci-dessus aux conditions et à l'acquéreur mentionnés dans ladite notification.

4. En cas de refus d'agrément, l'Actionnaire cédant doit, dans un délai de 30 jours à compter de la notification de la décision de la société visée au 2 ci-dessus, indiquer à la société au moyen d'une lettre recommandée AR s'il entend renoncer à son projet de cession.

A défaut d'exercice de ce droit de repentir, la société doit dans un délai de 2 mois à compter de la notification du refus d'agrément :

- soit faire racheter les actions dont la cession était envisagée par un ou plusieurs Actionnaires ;
- soit procéder elle-même à ce rachat ; dans ce cas elle doit dans les six mois de ce rachat céder ces actions ou les annuler dans le cadre d'une réduction de son capital.

Le prix de rachat des actions de l'Actionnaire cédant est fixé d'un commun accord.

En cas de désaccord, le prix de rachat est déterminé dans les conditions prévues à l'article

Geschäftsleiter angeben.

2. Der Vorsitzende der Gesellschaft muss innerhalb von zwei Monaten nach Erhalt der Mitteilung über die geplante Übertragung dem übertragenden Aktionär per Einschreiben mit Rückschein die Entscheidung eines oder mehrerer Aktionäre, die mindestens 75% des Kapitals und der Stimmrechte der Gesellschaft vertreten, mitteilen; die Aktien des Aktionärs, der seine Aktien zu übertragen beabsichtigt, werden bei der Berechnung dieser Mehrheit nicht berücksichtigt.

Erfolgt innerhalb der oben genannten Frist keine Antwort, gilt die Zustimmung als erteilt.

3. Im Falle einer Zustimmung kann der veräußernde Anteilseigner über die in der in Absatz 1 oben genannten Mitteilung angegebene Anzahl von Anteilen verfügen, unter den in dieser Mitteilung genannten Bedingungen und an den genannten Erwerber.

4. Im Falle einer Verweigerung der Zustimmung muss der abtretende Gesellschafter innerhalb von 30 Tagen nach der Mitteilung der Entscheidung der Gesellschaft gemäß Punkt 2 oben die Gesellschaft per Einschreiben mit Rückschein darüber informieren, ob er beabsichtigt, auf die geplante Veräußerung zu verzichten.

Wird von diesem Rücktrittsrecht nicht Gebrauch gemacht, muss die Gesellschaft innerhalb von zwei Monaten nach der Mitteilung über die Verweigerung der Zustimmung:

- entweder die betreffenden Aktien durch einen oder mehrere der Aktionäre zurückkaufen lassen;
- oder selbst die betreffenden Aktien kaufen; in diesem Fall muss sie diese Aktien innerhalb von sechs Monaten nach dem Rückkauf weiterverkaufen oder im Rahmen einer Kapitalherabsetzung einziehen.

Der Rückkaufpreis der Aktien des verkaufenden Aktionärs wird in gegenseitigem Einvernehmen festgelegt.

Bei Uneinigkeit wird der Rückkaufspreis gemäß Artikel 1843-4 des Code Civil bestimmt.



1843-4 du Code civil.

5. Toute cession d'actions intervenue en violation des dispositions ci-dessus est nulle.

5. Jede Übertragung von Aktien, die gegen die oben genannten Bestimmungen verstößt, ist null und nichtig.

Article 13 : Représentation et direction

La société est représentée et dirigée par un Président, personne physique ou morale, Actionnaire ou non.

La personne morale, nommée Président est représentée par son représentant légal ou par un représentant permanent.

Le Président est désigné par décision des Actionnaires prise à la majorité simple.

Artikel 13: Vertretung und Geschäftsleitung

Die Gesellschaft wird von einem Präsidenten vertreten und geleitet, der eine natürliche oder juristische Person sein kann, unabhängig davon, ob er Aktionär ist oder nicht.

Die juristische Person, die zum Präsidenten berufen wird, wird durch ihren gesetzlichen Vertreter oder einen ständigen Vertreter vertreten.

Der Vorsitzende wird durch einen mit einfacher Mehrheit gefassten Beschluss der Aktionäre berufen.

Article 14 : Durée des fonctions

Le Président est nommé pour une durée indéterminée.

Les fonctions de Président prennent fin soit par la démission, soit la révocation. En cas de démission un préavis de 3 mois doit être observé. La révocation peut intervenir à tout moment sans préavis.

La révocation du Président est prononcée par décision des Actionnaires prise à la majorité simple.

En outre, le Président est révocable par le tribunal de commerce pour cause légitime, à la demande de tout Actionnaire de la société.

Artikel 14: Amtszeit

Der Präsident wird für unbestimmte Zeit berufen.

Das Amt des Präsidenten endet entweder durch Rücktritt oder Abberufung. Im Falle eines Rücktritts ist eine dreimonatige Kündigungsfrist einzuhalten. Die Abberufung kann jederzeit ohne Vorankündigung erfolgen.

Die Abberufung des Präsidenten erfolgt durch mit einfacher Mehrheit der Aktionäre gefassten Beschluss.

Darüber hinaus kann der Vorsitzende auf Antrag eines Aktionärs der Gesellschaft vom Handelsgericht aus wichtigem Grund abberufen werden.

Article 15 : Etendue des pouvoirs de représentation et de direction du Président

Le Président est investi envers les tiers des

Artikel 15: Umfang der Vertretungs- und Weisungsbefugnisse des Präsidenten

Der Vorsitzende verfügt über umfassende

pouvoirs les plus étendus pour agir en toutes circonstances au nom de la société dans la limite de l'objet social et sous réserve des attributions exercées collectivement par les Actionnaires ou l'Actionnaire Unique.

Il exerce concomitamment les pouvoirs de direction.

Un Règlement Intérieur fixant l'étendue des pouvoirs dévolus au Président peut être décidé par les Actionnaires ou Actionnaire Unique.

Article 16 : Responsabilité

Le Président engage sa responsabilité dans les mêmes termes que ceux réglementant la responsabilité des membres du Directoire ou du Conseil d'Administration de la Société Anonyme.

Les dirigeants de la personne morale nommée Président encourent les mêmes responsabilités civile et pénale que s'ils étaient Président en leur nom propre sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'ils dirigent.

Le ou les représentants permanents acceptent aux termes d'une convention avec la personne morale qu'il représente d'encourir les mêmes responsabilités civile et pénale que s'ils étaient Président en leur nom propre sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'ils représentent.

Article 17 : Rémunération

Le Président peut recevoir une rémunération en compensation de sa responsabilité et de la charge attachées à ses fonctions dont les modalités de fixation et de règlement sont déterminées par décision unilatérale ou collective des Actionnaires. La rémunération ne doit pas dépasser une valeur de 1 250 € par an.

Befugnisse, gegenüber Dritten im Namen der Gesellschaft zu handeln, innerhalb der Grenzen des Gesellschaftszwecks und vorbehaltlich der von den Aktionären oder dem Alleinaktionär gemeinsam ausgeübten Befugnisse zu handeln.

Er übt gleichzeitig die Leitungsbefugnisse aus.

Die Aktionäre oder der Alleinaktionär eine Geschäftsordnung zu erlassen, die die dem Präsidenten übertragenen Befugnisse näher bestimmt.

Artikel 16: Haftung

Die Haftung des Präsidenten unterliegt denselben Bedingungen, die für die Haftung der Mitglieder des Vorstands oder des Verwaltungsrats der Aktiengesellschaft (Société Anonyme) gelten.

Die Geschäftsführer der juristischen Person, die zum Präsidenten ernannt werden, tragen die gleiche zivil- und strafrechtliche Verantwortung, als ob sie in ihrem eigenen Namen Präsident wären, unbeschadet der Mithaftung der von ihnen geleiteten juristischen Person.

Die ständigen Vertreter verpflichten sich im Rahmen einer Vereinbarung mit der von ihnen vertretenen juristischen Person, die gleiche zivil- und strafrechtliche Haftung zu übernehmen, als wenn sie in eigenem Namen Präsident wären, unbeschadet der Mithaftung der von ihnen vertretenen juristischen Person.

Artikel 17: Vergütung

Der Vorsitzende kann als Vergütung für seine Haftung und die mit seinem Amt verbundenen Pflichten eine Vergütung erhalten ; die Modalitäten ihrer Bestimmung und Abwicklung werden durch einseitigen bzw. kollektiven Beschluss der Aktionäre festgelegt. Die Vergütung soll einen Wert von 1.250,-€ p.a. nicht übersteigen.

Article 18 : Directeurs Généraux

Sur la proposition du Président, les Actionnaires ou l'Actionnaire unique peuvent nommer un ou plusieurs Directeurs Généraux, personnes physiques. Les articles 13 à 17 des statuts sont applicables aux Directeurs Généraux.

Article 19 : Conventions entre la société et Président / Directeurs Généraux

Toute convention, autres que celles portant sur des opérations courantes conclues à des conditions normales, entre la société et les personnes sus-mentionnées intervenues directement ou par personne interposée doit être portée à la connaissance du commissaire aux comptes dans un délai d'un mois à compter de sa conclusion.

Le commissaire aux comptes doit établir un rapport sur les conventions conclues au cours de l'exercice écoulé ; les Actionnaires statuent sur ce rapport lors de la décision collective statuant sur les comptes dudit exercice.

En cas d'Actionnaire Unique, il est seulement fait mention au registre des décisions des conventions intervenues directement ou par personnes interposées entre la société et son Président ou ses Directeurs Généraux.

Article 20 : Commissaires aux comptes

Lorsque cela est obligatoire en vertu des dispositions légales et réglementaires, le contrôle est exercé par un ou plusieurs commissaires aux comptes titulaires exerçant leurs fonctions conformément à la loi.

Artikel 18: Geschäftsführende Direktoren

Auf Vorschlag des Präsidenten können die Aktionäre oder der Alleinaktionär eine oder mehrere natürliche Personen zu Generaldirektoren bestellen. Die Artikel 13 bis 17 der Statuten sind auf die Generaldirektoren anwendbar.

Artikel 19: Vereinbarungen zwischen der Gesellschaft und Präsident / Generaldirektor

Jede Vereinbarung, die sich nicht auf laufende Geschäfte bezieht, die unter normalen Bedingungen zwischen der Gesellschaft und den oben genannten Personen abgeschlossen werden, muss dem Abschlussprüfer innerhalb eines Monats nach ihrem Abschluss zur Kenntnis gebracht werden, unabhängig davon, ob sie direkt oder über einen Vermittler abgeschlossen wurde.

Der Abschlussprüfer muss einen Bericht über die im vergangenen Geschäftsjahr getroffenen Vereinbarungen erstellen; die Anteilseigner entscheiden über diesen Bericht zugleich mit ihrer Entscheidung über den Jahresabschluss für das betreffende Geschäftsjahr.

Im Falle eines Alleinaktionärs werden die Vereinbarungen, die direkt oder über Vermittler zwischen der Gesellschaft und ihrem Präsidenten oder ihren Generaldirektoren abgeschlossen wurden, lediglich im Verzeichnis der Beschlüsse erwähnt.

Artikel 20: Rechnungsprüfer

Soweit nach den gesetzlichen Vorschriften erforderlich, wird die Kontrolle von einem oder mehreren gesetzlichen Rechnungsprüfern ausgeübt, die ihre Aufgaben gemäß den gesetzlichen Bestimmungen erfüllen.

Un ou plusieurs commissaires aux comptes suppléants appelés à remplacer le ou les titulaires en cas de refus, d'empêchement, de démission, de décès ou de relèvement, sont nommés en même temps que le ou les titulaires et pour la même durée.

Lorsque la désignation d'un commissaire aux comptes titulaire et d'un commissaire aux comptes suppléant demeure facultative, le ou les commissaires aux comptes sont nommés par décision des Actionnaires prise à la majorité simple ou par l'Actionnaire Unique.

Ils sont nommés pour une durée de six exercices sociaux et leurs fonctions expirent à l'issue de la consultation annuelle de la collectivité des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique appelée à statuer sur les comptes du sixième exercice social.

Article 21 : Décisions des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique

Les décisions collectives des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique ont pour objet notamment :

- L'extension ou la modification de l'objet social ;
- L'approbation des comptes annuels et l'affectation des résultats ;
- La nomination et la révocation du Président et des Directeurs Généraux ;
- L'approbation du Règlement Intérieur
- La nomination du ou des commissaires aux comptes ;
- L'augmentation, l'amortissement ou la réduction du capital social ;
- Les opérations de fusion ou d'apport partiel d'actif ou de scission ;
- La transformation de la société ;
- La prorogation de la durée de la société ;

Ein oder mehrere Ersatzrechnungsprüfer, die bei Ablehnung, Behinderung, Rücktritt, Tod oder Erhöhung der Vergütung den/die Rechnungsprüfer ersetzen sollen, werden gleichzeitig mit dem/den Rechnungsprüfer(n) und für dieselbe Dauer bestellt.

Soweit die Ernennung eines hauptamtlichen sowie eines Ersatzwirtschaftsprüfers fakultativ ist, werden der oder die Abschlussprüfer durch einen Beschluss der Aktionäre mit einfacher Mehrheit oder durch den Alleinaktionär bestellt.

Sie werden für eine Amtszeit von sechs Geschäftsjahren ernannt, und ihre Amtszeit endet mit dem Ende der jährlichen Versammlung der Aktionäre oder des Alleinaktionärs, in der der Jahresabschluss für das sechste Geschäftsjahr beschlossen wird.

Artikel 21: Entscheidungen der Aktionäre oder des Alleinaktionärs

Gegenstand der Beschlüsse der Aktionäre oder des Einzelaktionärs sind insbesondere:

- Die Erweiterung oder Änderung des Gesellschaftszwecks;
- Die Genehmigung des Jahresabschlusses und die Verwendung der Ergebnisse;
- Die Ernennung und Abberufung des Präsidenten und der Generaldirektoren;
- Der Erlass der Geschäftsordnung
- Die Bestellung des oder der Rechnungsprüfer
- Die Erhöhung, Abschreibung oder Verringerung des Aktienkapitals;
- Verschmelzung, teilweise Einbringung von Vermögenswerten oder Spaltungsvorgänge;
- Die Umwandlung der Gesellschaft;
- Die Verlängerung der Laufzeit der Gesellschaft;



- La dissolution de la société ;
- L'agrément des cessions d'actions ;
- Les autorisations préalables requises par la Présidence
- L'adoption ou la modification des clauses relatives à l'inaliénabilité des actions, à l'agrément de toute cession d'actions, à l'exclusion d'un Actionnaire notamment en cas de changement de son contrôle ou de fusion, scission ou dissolution dudit Actionnaire ;

L'Actionnaire Unique exerce les pouvoirs dévolus à l'assemblée des Actionnaires. Tout recours à la délégation conventionnelle est interdit.

Article 22 : Périodicité des consultations

Les Actionnaires ou le cas échéant l'Actionnaire Unique doivent prendre une décision collective au moins une fois par an, dans les six mois qui suivent la clôture de l'exercice social, pour approuver les comptes de cet exercice.

Les autres décisions collectives sont prises à toute époque de l'année.

Article 23 : Majorité

Sauf dispositions légales contraires, les décisions collectives sont adoptées :

- à la majorité de 85 % des actions pour la dissolution de la société et pour toutes décisions ayant pour effet de modifier les statuts et l'agrément de cession d'actions ;
- toutes les autres décisions sont prises à la majorité de 65% des actions.

- Auflösung der Gesellschaft;
- Die Genehmigung von Aktienverkäufen;
- Vorherige Zustimmungen, die durch die Geschäftsleitung erbeten werden;
- Die Annahme oder Änderung von Klauseln über die Unveräußerlichkeit von Aktien, die Genehmigung der Übertragung von Aktien unter Ausschluss eines Aktionärs, insbesondere im Falle eines Kontrollwechsels oder im Falle einer Fusion, Spaltung oder Auflösung des betreffenden Aktionärs;

Der Alleinaktionär übt die in der Aktionärsversammlung übertragenen Befugnisse aus. Jeder Rückgriff auf die konventionelle Übertragung ist verboten.

Artikel 22: Häufigkeit der Versammlungen

Die Aktionäre bzw. der Alleinaktionär müssen mindestens einmal im Jahr, innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss des Geschäftsjahres, einen Beschluss zur Genehmigung des Jahresabschlusses für das abgelaufene Geschäftsjahr fassen.

Im Übrigen werden Beschlüsse jederzeit während des Jahres gefasst.

Artikel 23: Mehrheit

Soweit gesetzlich nicht anders vorgesehen, werden kollektive Entscheidungen getroffen:

- mit einer Mehrheit von 85% der Aktien für die Auflösung der Gesellschaft und für alle Entscheidungen, die eine Änderung der Satzung und die Genehmigung der Übertragung von Aktien zur Folge haben;
- alle anderen Entscheidungen werden mit einer Mehrheit von 65% der Aktien getroffen.



Article 24 : Modes de consultation et modalités

Les décisions collectives ou de l'Actionnaire Unique sont prises en assemblées générales, par consultations écrites ou résultent du consentement unanime des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique exprimé dans un acte sous seing privé.

Elles sont prises sur l'initiative de la Présidence et, à défaut, à la demande de tout Actionnaire.

L'Actionnaire Unique ou les Actionnaires sont convoqués oralement par la Présidence, qui leur communique à cette occasion l'ordre du jour et tout document nécessaire à la délibération. Une attestation de convocation orale devra être signée par chaque Actionnaire.

Lorsqu'une assemblée est requise par la loi conformément à ce qu'il est exposé à l'Article 21 des Statuts, elle est convoquée par la Présidence au moyen d'une lettre simple adressée à chaque Actionnaire 15 jours avant la date de la réunion et mentionnant le jour, l'heure, le lieu et l'ordre du jour de la réunion.

Article 25 : Assemblées générales

La réunion d'une assemblée générale est obligatoire pour les décisions suivantes :

- approbation des comptes annuels ;
- modifications du capital social ;
- toute décision imposant l'intervention des commissaires aux comptes.

Article 26 : Consultations écrites

Lorsque la décision est prise par consultation écrite, le texte des résolutions proposées est adressé par la Présidence à chaque Actionnaire par lettre recommandée AR.

Artikel 24: Beschlussfassung

Beschlüsse der Aktionäre oder des Alleinaktionärs werden in Versammlungen oder im schriftlichen Verfahren gefasst oder ergeben sich aus der einstimmigen Zustimmung der Aktionäre oder des Alleinaktionärs, die in einer privatschriftlichen Urkunde festgehalten wird.

Sie werden auf Initiative der Geschäftsleitung oder auf Antrag eines Aktionärs durchgeführt.

Die Aktionäre oder der Alleinaktionär werden von der Geschäftsleitung mündlich einberufen, unter Mitteilung der Tagesordnung und aller für die Beratung erforderlichen Unterlagen. Jeder Aktionär muss eine Bestätigung der mündlichen Einberufung unterschreiben.

Wenn eine Versammlung gemäß Artikel 21 der Satzung gesetzlich vorgeschrieben ist, wird sie von der Geschäftsleitung durch ein einfachen Brief, das jedem Aktionär 15 Tage vor dem Datum der Versammlung unter Angabe des Tages, der Uhrzeit, des Ortes und der Tagesordnung der Versammlung zugesandt wird, einberufen.

Artikel 25: Versammlungen

Die Durchführung einer Generalversammlung ist für die folgenden Entscheidungen verpflichtend:

- Genehmigung des Jahresabschlusses;
- Änderungen des Aktienkapitals;
- jede Entscheidung, die die Teilnahme der Rechnungsprüfer erfordert.

Artikel 26: Schriftliche Abstimmungen

Wenn die Entscheidung im Wege der schriftlichen Konsultation getroffen wird, sendet die Geschäftsleitung den Text der Beschlussvorschläge per Einschreiben mit



Les Actionnaires disposent d'un délai de 4 semaines suivant la réception de cette lettre recommandée pour adresser à la Présidence leur acceptation ou leur refus également par pli recommandé AR.

Tout Actionnaire n'ayant pas fait parvenir sa réponse dans le délai ci-dessus sera considéré comme ayant approuvé la ou les résolutions proposées.

Pendant le délai de réponse, tout Actionnaire peut exiger de la Présidence toutes explications complémentaires.

Article 27 : Procès-verbaux

Les décisions des Actionnaires prises en assemblées générales ou de l'Actionnaire Unique sont constatées par des procès-verbaux qui indiquent le mode de consultation, le lieu et la date de la réunion, l'identité des Actionnaires présents et de leurs mandataires, les documents et rapports soumis à discussion, un exposé des débats, le texte des résolutions mises aux voix et le résultat des votes. Les procès-verbaux sont signés par le Président et un Actionnaire.

Les consultations écrites sont constatées dans un procès-verbal établi et signé par la Présidence ; ce procès-verbal mentionne l'utilisation de cette procédure et contient en annexe les réponses des Actionnaires.

Le consentement unanime des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique exprimé dans un acte sous seing privé contient le libellé de la décision, la date et leur signature.

Rückschein an jeden Aktionär.

Die Aktionäre verfügen über eine Frist von 4 Wochen nach Erhalt dieses Einschreibens, um ihre Annahme oder Ablehnung per Einschreiben mit Rückschein an den Vorsitzenden zu senden.

Jeder Aktionär, der nicht innerhalb der oben genannten Frist geantwortet hat, wird so gezählt, als wenn er der oder den Entscheidungsvorlagen zugestimmt hat.

Während der Antwortfrist kann jeder Aktionär die Geschäftsleitung um weitere Erläuterungen bitten.

Artikel 27: Protokolle

Die Beschlüsse der Aktionäre bei Versammlungen oder Beschlüsse des Alleinaktionärs werden in einem Protokoll festgehalten, in dem die Art der Beratung, Ort und Datum der Versammlung, die Identität der anwesenden Aktionäre und ihrer Bevollmächtigten, die zur Diskussion vorgelegten Dokumente und Berichte, eine Zusammenfassung der Diskussionen, der Text der zur Abstimmung gestellten Beschlüsse und die Abstimmungsergebnisse angegeben werden. Die Protokolle werden vom Präsidenten und einem Aktionär unterzeichnet.

Schriftliche Entscheidungen werden in einem Protokoll festgehalten, das von der Geschäftsleitung erstellt und unterzeichnet wird; dieses Protokoll erwähnt die Anwendung dieses Verfahrens und enthält in einem Anhang die Antworten der Aktionäre.

Die einstimmige Zustimmung der Aktionäre oder des Alleinaktionärs, die in einer privatschriftlichen Urkunde zum Ausdruck gebracht wird, enthält den Wortlaut des Beschlusses, das Datum und ihre Unterschrift.



Article 28: Information des Actionnaires

Quel qu'en soit le mode, toute consultation des Actionnaires fait l'objet d'une information préalable comprenant tous documents et informations leur permettant de se prononcer en connaissance de cause sur la ou les résolutions présentées à cette approbation.

A compter de la communication prévue, chaque Actionnaire a la faculté de poser par écrit des questions écrites auxquelles la Direction sera tenue de répondre au cours des Assemblées ou avant toute prise de décision par les Actionnaires ou l'Actionnaire Unique.

Article 29 : Exercice social

L'exercice social commence le 1^{er} janvier et finit le 31 décembre de chaque année. Par dérogation, le premier exercice social commencera à la date d'immatriculation de la Société au Registre du Commerce et des Sociétés et se terminera le 31.12.2013.

Article 30 : Comptes annuels

Il est tenu une comptabilité régulière des opérations sociales conformément à la loi.

A la clôture de chaque exercice, la Présidence établit le bilan, le compte de résultat et l'annexe conformément à la loi.

Elle établit le rapport de gestion sur la situation de la société durant l'exercice écoulé, son évolution prévisible, les événements importants, ses activités en matière de recherche et développements.

Tous ces documents sont mis à la disposition du commissaire aux comptes de la société et des Actionnaires.

Artikel 28: Information der Aktionäre

Unabhängig vom Verfahren unterliegt jede Beschlussfassung der Aktionäre einer vorherigen Information, die alle Dokumente und Informationen umfasst, um es ihnen zu ermöglichen, informiert über die Entscheidungsvorlage zu beschließen.

Ab dem Zeitpunkt der Mitteilung hat jeder Aktionär das Recht, schriftliche Fragen zu stellen, auf die die Geschäftsleitung während der Versammlungen oder vor jeglicher Entscheidung der Aktionäre oder des Alleinaktionärs antworten muss.

Artikel 29: Geschäftsjahr

Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember eines jeden Jahres. Abweichend davon beginnt das erste Geschäftsjahr mit dem Datum der Eintragung der Gesellschaft in das Handels- und Gesellschaftsregister und endet am 31.12.2013.

Artikel 30: Jahresabschlüsse

Über die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft wird regelmäßig und in Übereinstimmung mit dem Gesetz Buch geführt.

Am Ende jedes Haushaltsjahres erstellt die Geschäftsleitung die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und den Anhang gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.

Er erstellt den Geschäftsbericht über die Situation der Gesellschaft im abgelaufenen Geschäftsjahr, ihren Geschäftsausblick, wichtige Ereignisse und ihre Forschungs- und Entwicklungstätigkeit.

Alle diese Dokumente werden dem Rechnungsprüfer der Gesellschaft und den Aktionären zur Verfügung gestellt.



Article 31 : Dissolution et Liquidation

La dissolution de la société entraîne sa liquidation. La décision collective des Actionnaires ou de l'Actionnaire Unique règle le mode de liquidation, nomme le liquidateur et fixe ses pouvoirs.

Les Actionnaires ou l'Actionnaire Unique sont consultés en fin de liquidation pour statuer sur le compte définitif de liquidation, sur le quitus de la gestion du liquidateur et la décharge de son mandat et pour constater la clôture de la liquidation. La décision des Actionnaires est prise à la majorité de 75 % des actions

Outre le cas de fusion, de scission, la dissolution en présence d'un Actionnaire Unique entraîne la transmission universelle du patrimoine à ce dernier, sans qu'il y ait lieu à liquidation sans préjudice du droit des créanciers de faire opposition conformément au troisième alinéa de l'article 1844-5 du Code Civil.

Annexe: - Liste des sièges précédents

Fait en 6 originaux, à Saint Herblain, le 25.
Janvier 2021.

L'actionnaire unique / Les actionnaires

Artikel 31: Auflösung und Liquidation

Die Auflösung der Gesellschaft hat ihre Liquidation zur Folge. Der Beschluss der Aktionäre oder des Alleingeschafters legt die Art und Weise der Liquidation fest, bestellt den Liquidator und bestimmt seine Befugnisse.

Am Ende des Liquidationsprozesses werden die Aktionäre oder der Einzelaktionär konsultiert, um über die endgültige Liquidationsrechnung, die Entlastung der Geschäftsführung des Liquidators und die Erfüllung seines Mandats zu entscheiden und den Abschluss der Liquidation festzustellen. Die Entscheidung der Aktionäre wird mit einer Mehrheit von 75% der Aktien getroffen.

Abgesehen vom Fall einer Fusion oder Spaltung führt die Auflösung im Falle eines Alleinaktionärs zur Gesamtrechtsübertragung des Vermögens auf diesen, ohne dass eine Liquidation erforderlich ist, unbeschadet des Rechts der Gläubiger, gemäß Artikel 1844-5 Absatz 3 des Code Civil Einspruch zu erheben.

Anhang: - Liste der bisherigen Sitze

Erstellt in 6 Originalen, in Saint Herblain, 25.
Januar 2021.



Liste des sièges précédents / Liste der bisherigen Sitze

1. ZA des Métairies II – BP 48, 56130 La Roche Bernard
2. 2, rue Vasco de Gama, 44800 Saint-Herblain

certifié
conforme
